

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 20

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

104. Jahrgang 15. Mai 1986 Heft 20/1986 Erscheint wöchentlich

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

**Redaktoren:**  
Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA  
Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA  
Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA  
Technik und Bilder:  
Werner Imholz

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG, Zürich

SIA-Mitteilungen gemäss  
Anordnungen Generalsektr.

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnementen

**Schweiz:**

1 Jahr Fr. 170.—  
½ Jahr Fr. 89.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich

**Ausland:**

1 Jahr Fr. 185.—  
½ Jahr Fr. 96.—  
Einzelnummer Fr. 7.50

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind nur erhältlich  
beim SIA-Generalsekretariat  
Selnaustrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adressänderungen  
von Abonnementen an die Redaktion; Adressänderungen  
von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

## Anzeigenverwaltung

IVa

IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 77 72

## zum Titelbild



Planen Sie Bohren und Fräsen ein.  
Sie bauen günstiger.

Denn Sie sparen aufwendige Schalarbeit, und auch Zuputzen erübrigt sich. Sie sparen Zeit. Denn in kürzester Frist bohren oder fräsen wir jede Öffnung - rechteckig oder rund - in vollflächig betonierte Wände und in Mauerwerk: millimetergenau dort, wo Türen, Fenster, Schächte und Leitungsführungen gewünscht werden.

Die Anliker-Bohr- und -Fräseequipen haben jahrelange Erfahrung: Technologie und praktische Anwendung sind

gleichermassen perfekt. Die Diamantbohrer und -fräsen arbeiten staub- und erschütterungsfrei - entscheidende Vorteile bei Umbauten und Renovationen. Unsere mobilen Equipen mit Spezialfahrzeug werden der Aufgabe entsprechend besetzt, sind rasch zur Stelle und realisieren prompt und sicher.

Die unzähligen Einsatzmöglichkeiten von Bohren und Fräsen machen flexibel und bringen oft überraschend einfache Problemlösungen in allen Bauphasen. Weil die Arbeitsabläufe rationeller sind, werden Kräfte frei: Bohren und Fräsen leistet mehr mit weniger Personalaufwand und geringerem Materialverbrauch.

Verlangen Sie Unterlagen. Wir beraten Sie umfassend und stellen klare Offerten.

Mit Anliker auf Vertrauen bauen.

**ANLIKER**  
Anliker AG  
Bauunternehmung  
Meierhofstrasse 18, 6020 Emmenbrücke, Telefon 041/50 66 66

## Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Inhalt

### Berufsfragen

Notwendige Vielfalt der Formen. Von *W. Bodmer*, Zürich

479

### Restaurierung

Methoden zur Konservierung von Burgruinen. Von *J. Obrecht*, Wiedlisbach

480

### Wasserbau

Vorrömische Talsperren. Von *N. Schnitter*, Baden

485

### Baustatik

Tragverhalten von Hallen mit V-Faltendächern. Von *R. Rosman*, Zagreb

491

### Kernforschung

Die Radon-Strahlenbelastung in der Schweiz. Von *L. Rybach* und *W. Burkart*, Zürich

494

### Wettbewerbe

Fernmeldegebäude PTT, Wohnungen und Geschäftslokale in Biel BE (D)

495

Turnhalle und Gemeindebauten in Dintikon AG (E)

500

### Kernkraftwerke

Reaktorunfall in Tschernobyl. Von *B. Peyer*, Zürich

500

### Umschau

Claudius Dornier gestorben. Challenger-Mission 51 L: Unglücksursache. 150 Jahre Brauerei Hürlmann. Energie sparen - trotz tiefem Ölpreis! Die Energienlandschaft der Schweiz. Waldzustand im Kanton Luzern. Flughafen Zürich 1985. Entwicklungsauftrag der Schweiz. Bundesbahnen für Lok «2000». Grösste Wärmepumpe der Welt in Stockholm

502

### SIA-Mitteilungen

#### SIA-Sektionen

Baden: Besichtigung der Kläranlage Werdhölzli in Zürich. Winterthur: Exkursion - Weinbauanstalt und -museum in Wädenswil

504

### Bücher

Der Werkvertrag, 3. Auflage. Management der Strassen-erhaltung

504

### B-Seiten

Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Firmennachrichten. Aus Technik und Wirtschaft. Weiterbildung. Tagungen. Exkursionen. Ausstellungen. Vorträge. Stellenvermittlung

B 77-80

## Im nächsten Heft

Wiederaufbau in polnischen Städten

Brandschutz im Hochbau  
(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 6/1986

### Formation professionnelle

Homme - Technique - Environnement: Un défi à la complexité des sociétés contemporaines, par *Michel Bassand*

119

### ASIC

Afficher la couleur - L'ASIC vue par son président, par *Hans Birrer*  
Le profil professionnel de l'ingénieur ASIC, par *Urs Hess*

130

131

# Der

# STURZ

## für die

## BLECH-

## BLENDE



Bei der visuellen Gestaltung einer Hausfassade nimmt der Fensterausschnitt einen entscheidenden Platz ein.

Für den Einsatz eines Faltrolladens oder einer Rafflamellenstore haben unsere Sturzspezialisten in Zusammenarbeit mit namhaften Rolladenherstellern einen geeigneten PICCOLIN® Sturz für Blechblende entwickelt. Er passt in jedes Mauerwerk. Der neue Sturz erübriggt eine aufwendige Konstruktion aus verschiedenen Bauteilen.

Ob isoliert oder ohne Isolation, das hängt ganz vom Planer ab.

Machen Sie als Planer mit diesem neuen Sturz rasch Bekanntschaft und reservieren Sie ihm einen Platz in einem Ihrer nächsten Bauprojekte. Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite.

# zz

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Verkauf  
und Beratung:

Zürcher Ziegeleien  
Giesshübelstr. 45  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 468 2111

J. Schmidheiny + Co. AG  
St.-Leonhard-Str. 32  
Postfach, 9001 St.Gallen  
Tel. 071 22 3262

Baustoffe AG Chur  
Pulvermühlestr. 81  
Postfach, 7001 Chur  
Tel. 081 24 46 46

HARD AG Volketswil  
8604 Volketswil  
Postfach, 7001 Chur  
Tel. 01 945 45 41

BTR-Prebeton AG  
Eymattstrasse 71  
3027 Bern  
Tel. 031 56 33 01

BTR Prébéton SA  
1023 Crissier  
Tél. 021 34 97 21

Verkaufsstelle GMZ Luzern  
Sempacherstrasse 14  
6002 Luzern  
Tel. 041 23 60 42

Kanton Tessin  
Sergio Merotto  
6951 Lugaggia  
Tel. 091 9134 32



## **Wie man dank Sarnafil ein Flachdach renoviert, ohne an seiner Dachrandkonstruktion etwas zu verändern.**

Das Zett-Haus am Zürcher Stauffacher gehört zu den baugeschichtlich bedeutsamen Gebäuden der Stadt. Obschon inzwischen über 50 Jahre alt, wirkt es immer noch modern. Auch sein Nutzungskonzept ist durchaus zeitgemäß, denn das Haus enthält Büros, Garagen, Läden, ein Kino und Wohnungen mit Sonnenterrasse. Das Flachdach misst mehr als 1400 Quadratmeter.

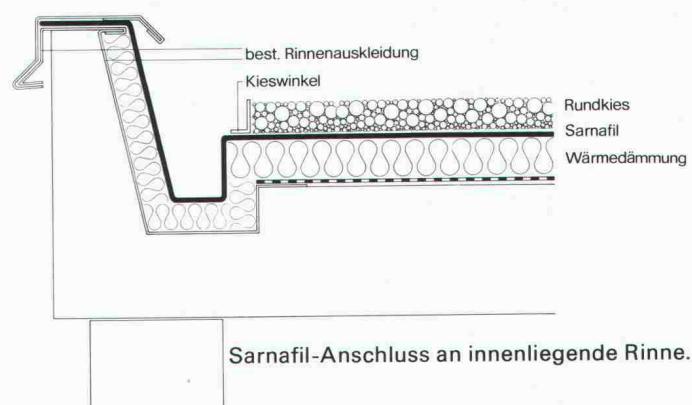
Im Zuge einer wärmetechnischen Sanierung sollte auch das Dach inkl. Terrassen und Laubengängen renoviert werden. Dabei waren u.a. folgende Bedingungen zu erfüllen: die Flachdachabdichtung musste aussergewöhnlichen Belastungen standhalten, da das Zett-Haus an einem Verkehrsknotenpunkt liegt und Schadstoffimmissionen extrem stark ausgesetzt ist. Die Dachrandkonstruktion sollte aus Kostengründen unangetastet bleiben, die bestehende Rinnenauskleidung aus Kupfer in die neue Abdichtung integriert werden. Das Abdichtungsmaterial musste aufs Dach gelangen, ohne dass der Strassenverkehr beeinträchtigt würde.

### **Problemloser Sarnafil-Anschluss an die bestehende innenliegende Kupferrinne.**

Alle Bedingungen wurden mit dem Sarnafil-System erfüllt. Dank dem geringen Volumen liess sich das Material mit einem normalen Baulift transportieren. Anpassen und Fertigen von Einfassungen und Anschlässen geschah – ohne Werkstattarbeiten – auf dem Dach. Nach Entfernung des alten Flachdachbelages wurde die Wärmedämmung aus Polyurethan verlegt – am Dachrand direkt auf die innenliegende Rinnenauskleidung. Darüber kam die Sarnafil-Abdichtung. Ein besonderer Schutz des Sarnafils in der Rinnenauskleidung war nicht notwendig. Und da Sarnafil nicht nur verrottungsfest, alterungsbeständig und chemisch resistent, sondern auch gut formbar ist, liessen sich auch die Dachränder leicht ausbilden, d.h. an die bestehende Dachkonstruktion anpassen. Folglich konnte die bestehende Rinnenauskleidung übernommen werden, was die Kosten erheblich senkte.

**Mit dem Sarnafil-Abdichtungssystem lässt sich jedes Flachdach leicht, schnell und sicher abdichten.**

Sarnafil ist ein schon seit Jahrzehnten bewährtes Dachsystem, um wirklich jedes Flachdach – und sei es noch so aussergewöhnlich – dauerhaft wassererdicht zu machen. Kombiniert mit weiteren Schichten erlaubt es Begehen, Befahren und sogar Bepflanzen – eine immer beliebtere Nutzungsform, welche zum harmonischen Stadt- und Landschaftsbild beitragen wird.



Die Ausführung der Dachabdichtung inkl. sämtlicher Spanglerarbeiten wurde durch eine von Sarna geschulte Verlegerfirma übernommen. Auch in Ihrer Region befinden sich Sarnafil-Verlegerfirmen. Verlangen Sie die Adressen bei der Sarna Kunststoff AG, 6060 Sarnen, Telefon 041-66 0111.

**Sarnafil®** von **Sarna**  
Vo de Sarna. Das verhebet.

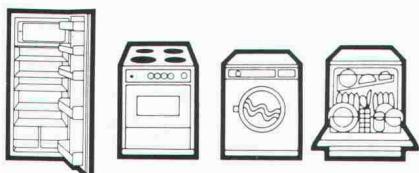


**Wir haben  
kritisch geprüft, verglichen  
und Bauknecht gewählt.**



## Aus folgenden Gründen:

1. Weil Bauknecht-Kühlschränke weniger Energie brauchen (das 230-Liter-Modell z. B. nur 0,95 kWh in 24 Stunden).
2. Weil Bauknecht-Geschirrspüler und Waschautomaten auch noch weniger Wasser brauchen (nur 1,5 kWh und 108 Liter Wasser bei voller Beladung von 4,5 kg Trockenwäsche bei 60°C mit Vorwäsche).
3. Weil Qualität und Technik bei Bauknecht schon immer überdurchschnittlich waren.
4. Weil uns das Design der neuen Einbauherde- und Backofenlinie gefällt.
5. Und weil wir den Bauknecht-Kundendienst bisher nur von seiner besten Seite kennengelernt haben.



Qualität ohne Kompromisse

Bauknecht AG, 5600 Lenzburg, Telefon 064 50 31 31

# Pfahlbelastungsversuche

Bestimmung der Dehnungsverteilung  
und der Deformationen  
mit GLEITMIKROMETER  
und TRIVEC

Setzungs- und Kraftmessung

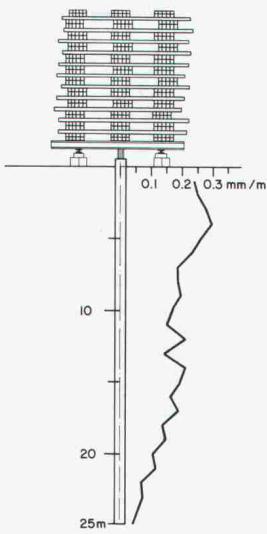
Interpretation

---

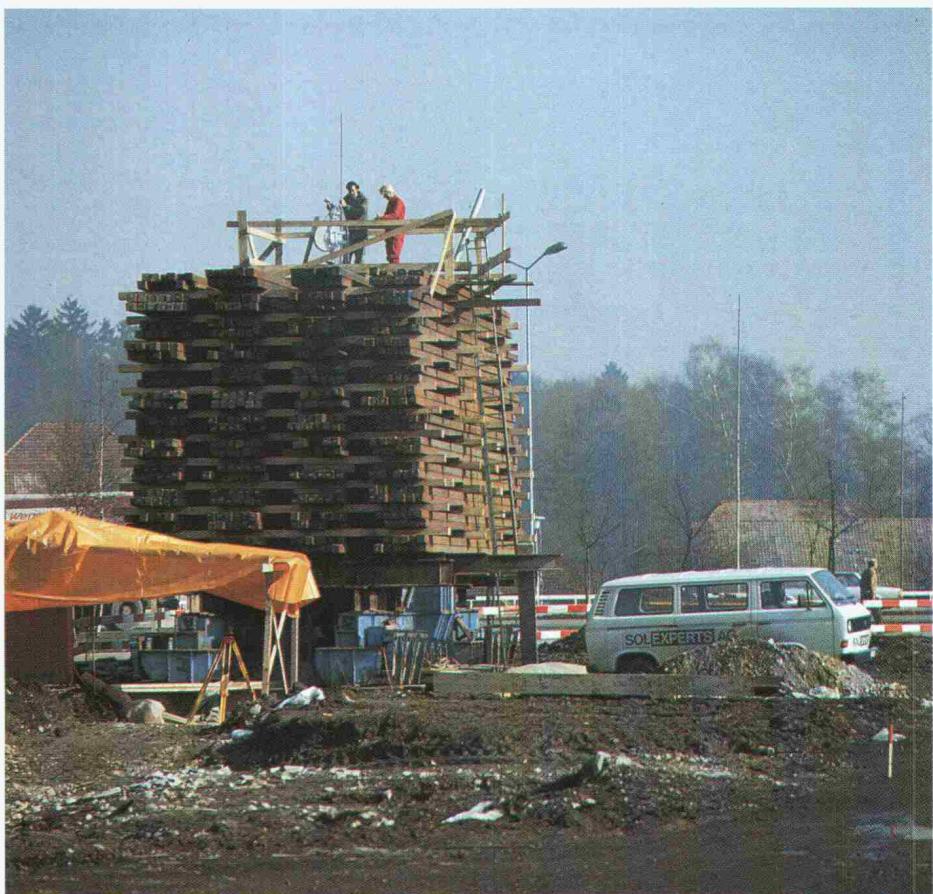
Einsätze für die  
S-Bahn Zürich

---

Bahnhof Museumstrasse  
Viadukt Neugut



Gleitmikrometer  
Dehnungsverteilung



Pfahlbelastungsversuch Viadukt Neugut

## SOLEXPERTS AG

Studien- und Beratungsbüro für  
Anwendungen der Boden- und Felsmechanik

Ifangstrasse 12, Postfach 230, 8603 Schwerzenbach ZH  
Telefon 01/825 29 29, Telex 58273 sols ch



## Hoffentlich wissen Sie Bescheid, wenn es um die Norm S.I.A. 118 geht.

## Sonst kann Sie das viel Geld kosten!

Als Bauunternehmer oder Handwerker sind Sie mit grosser Wahrscheinlichkeit kein ausgebildeter Jurist. Obwohl Sie manchmal sicher wünschten, Sie wären es. Fast täglich haben Sie Aufgaben zu erfüllen, die rechtliche Konsequenzen nach sich ziehen können. Das Recht rund um den Bau gehört deshalb zu Ihrem Pflichtwissen. Weil **Nichtwissen ganz einfach verheerende Folgen haben kann. Für Sie und für andere.** Wir haben deshalb ein aktuelles Nachschlagewerk für Handwerker, Unternehmer und Bauherren geschaffen, die Bescheid wissen müssen. Ein Werk, in dem ihre Interessen im Mittelpunkt stehen. Konzipiert und herausgegeben für Sie:

### Aktuelles Handbuch zur Norm S.I.A. 118 und weiteren Rechtsfragen rund um den Bau

Praktisches Nachschlagewerk für alle am Bau beteiligten Unternehmer mit Fallbeispielen, Checklisten, Musterverträgen und -schreiben rund um den Werkvertrag.

Ein Handbuch aus der Praxis, das Ihnen sämtliche Fragen rund um den Bau zuverlässig und rasch beantwortet. Denn die Norm S.I.A. 118 ist *kein* Gesetz. Die gerichtliche Beurteilung von Streitfällen richtet sich nur dann nach ihr, wenn sie ausdrücklich Vertragsbestandteil war. War sie es nicht, wird die Norm allerdings häufig zur Auslegung unklarer Vertragsformulierungen herangezogen. Hier müssen Sie sich also Rechtssicherheit schaffen. Wussten Sie beispielsweise:

- dass in der Norm unter dem Titel «Pflichten der Vertragsparteien» vorwiegend solche des Unternehmers aufgestellt sind?
- dass Bauherr und Architekt in ihrer Norm 102 ebenfalls Haftungspflichten auferlegt sind, wovon allerdings in der Norm S.I.A. 118 keine Rede ist!
- dass die Mängelfrist nach Obligationenrecht für den Unternehmer günstiger ist, als die Garantiefristen nach der Norm S.I.A. 118?
- dass die Mängelrechte des Bauherrn nach der Norm S.I.A. 118 anders als nach Obligationenrecht geregelt sind?
- dass die Norm S.I.A. 118 eine Versicherungspflicht vorsieht, nicht aber das Obligationenrecht?

Und fragten Sie sich nicht vielleicht schon, warum man in der Norm S.I.A. 118 dem Unternehmer keinen näheren Hinweis über das für ihn so wichtige Bauhandwerkerpfandrecht gibt?

Im Grunde genommen ist die bekannte Norm S.I.A. 118 nur eine «Allgemeine Bedingung für Bauarbeiten». Diese Norm soll bei der Vertragsgestaltung behilflich sein. Mehr nicht. Auch hier gibt es Lücken.

**Die Norm S.I.A. 118 ist keine Zauberformel, die alles klar und eindeutig regelt. Sie haben mehr Spielraum als Sie denken. Nutzen Sie ihn zu Ihrem Vorteil. Wer nicht den kürzeren ziehen will, muss seine Rechte kennen.**

Wissen Sie auch, dass Sie die Teuerung nicht erst am Schluss eines Auftrages mit der Schlussabrechnung geltend machen sollten, weil Sie sonst beträchtliche Zinsverluste in Kauf nehmen müssen? Schauen Sie nach!

Oder wissen Sie, wie weit die sogenannte «Treuepflicht gemäss S.I.A. Art. 24» geht? Müssen Sie nur Planungsunterlagen geheim halten? Oder geht die Vertraulichkeit weiter? Hier haben Sie Pflichten, die Sie unbedingt kennen sollten. Schauen Sie nach.

In diesem unentbehrlichen Handbuch finden Sie sämtliche für Sie wichtigen Grundbegriffe — und alle Informationen zu den wichtigen Themenkreise, wie:

- Vertragsanbahnung und -abschluss
- Werklohn und Bauhandwerker-Pfandrecht
- Bestellungsänderungen

- Bauausführung
- Versicherungen
- Ablieferung / Abnahme

Das aktuelle Nachschlagewerk enthält neben einem vollständigen **Stichwortverzeichnis** eine ganze Reihe von Checklisten, Fallbeispielen, Arbeitshilfen, Gesetzesmaterial... Ein Griff ins Register, und Sie haben genau die Informationen, die Sie benötigen. Ab jetzt wissen Sie jederzeit Bescheid. Auch diese Norm S.I.A. 118 entwickelt sich in der Praxis dauernd weiter. Neue Verfahren, neue Gerichtsurteile, neue Usanzen. Darum ist es wichtig, dass Sie von unserem **Aktualisierungsservice** profitieren können. Drei- bis viermal pro Jahr erhalten Sie eine Aktualisierung, die Ihr Wissen auf den neuesten Stand bringt. Keine noch so vollständige Dokumentation kann Ihnen das bieten, was im aktuellen Handbuch und den Aktualisierungen enthalten ist. **Wir lesen und verarbeiten die gesamte Rechtsprechung und bereiten sie in klarer und verständlicher Form auf.** Dieses Werk spart Geld und Zeit. Und macht alle anderen Bücher, Zeitschriften, Mitteilungen überflüssig. Weil alles schon drin steht!

Die Aktualisierungen werden den Bestellern zum Seitenpreis von 56 Rappen sofort nach Erscheinen zugesandt. Eine Abbestellung ist jederzeit möglich. Sie haben so stets ein umfassendes Arbeitsmittel zur Hand. Ein Nachschlagewerk, das nie veraltet, d.h. immer der Zeit und dem aktuellen Wissenstand entspricht. Profitieren Sie von unserem Angebot. Senden Sie den untenstehenden Coupon noch heute an: WEKA-VERLAG AG, Flüelastrasse 47, 8047 Zürich, Telefon 01/493 13 66.

### SOFORT-BESTELLCOUPON

Ich bestelle zur Fortsetzung \_\_\_\_\_ Exemplare

### Aktuelles Handbuch zur Norm S.I.A. 118 und weiteren Rechtsfragen rund um den Bau

Praktisches Nachschlagewerk für alle am Bau beteiligten Unternehmer mit Fallbeispielen, Checklisten, Musterverträgen und -schreiben rund um den Werkvertrag. Ca. 1550 Seiten, Fr. 248.— (Bestell-Nr. 12 500). 3 bis 4 Aktualisierungen jährlich, Seitenpreis 56 Rappen. Abbestellung jederzeit möglich.

Herr/Frau: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Branche: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

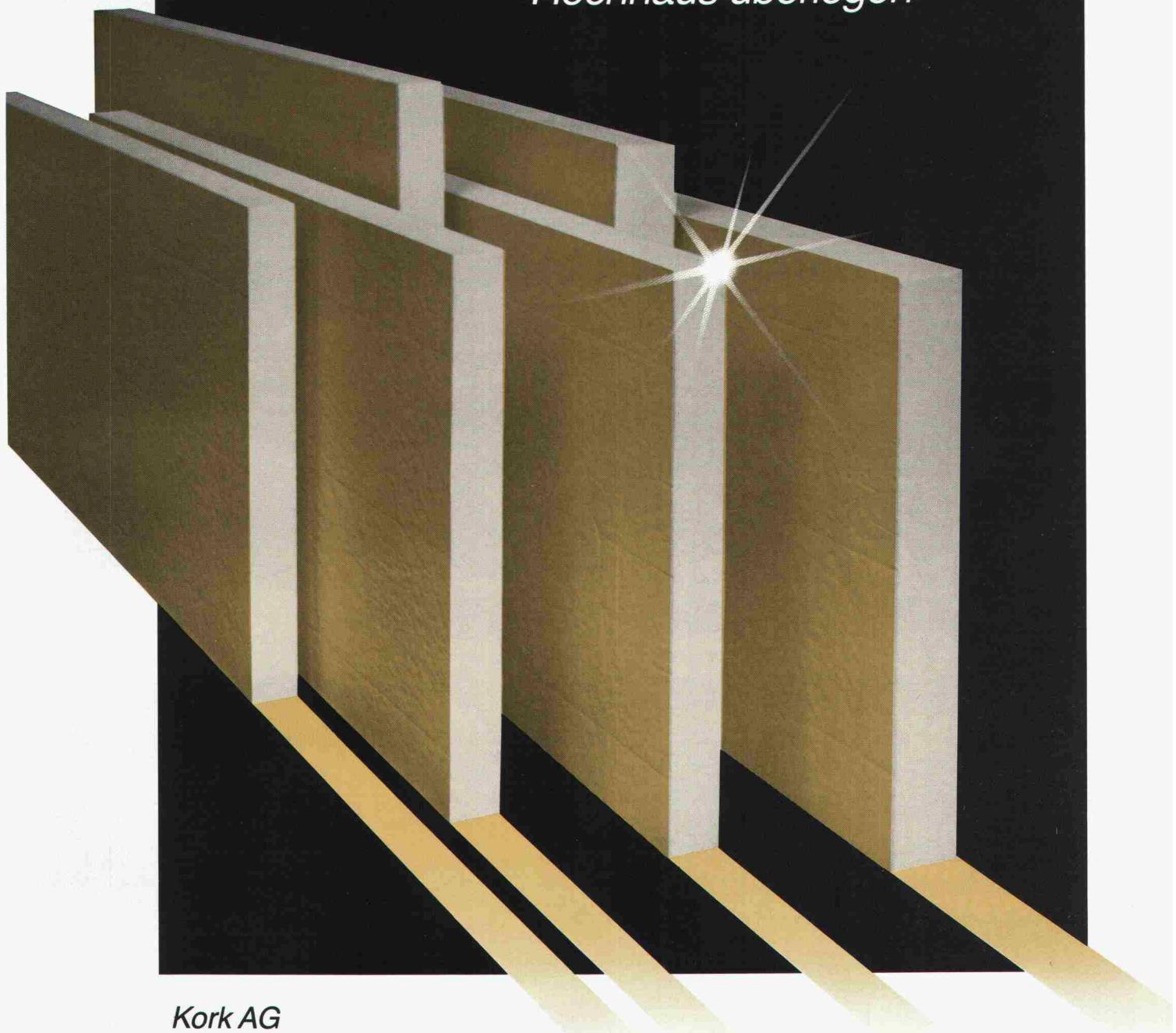


Der aktuelle  
Fachverlag für  
den aktiven  
Unternehmer

WEKA-VERLAG AG  
Flüelastrasse 47, Postfach  
8047 Zürich  
Telefon 01/493 13 66

# alpur ★★★

*Dämmstoff  
der  
Superklasse  
Hochhaus überlegen*



Kork AG  
Kunststoffwerk  
CH-5623 Boswil  
Tel. 057 47 11 44 Tx. 827916

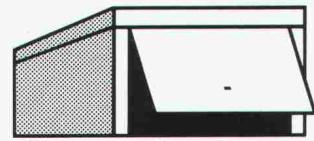
# Kosten sparen.

Der Bau einer Tiefgarage ist eine recht aufwendige Sache. Und eine kosten-spielige dazu. Deshalb lohnt es sich, nach möglichst leicht realisierbaren und damit auch günstigeren Varianten zu suchen.

Bei SEMA zum Beispiel. Da finden Sie ein ausgeklügeltes Tiefgaragen-

konzept aus dem modernsten Schweizer Werk. Und brauchen sich erst noch um nichts zu kümmern. Von Ihnen die Aufgabenstellung, von uns den Rest. Mit der Garantie, dass alles klappt. Termingerecht. Kostenbewusst.

**Die problemlosen  
Schweizer Betongaragen.**



## SEMA

Beton- und Energiegaragen  
4702 Oensingen, 062 76 22 77

B&S

# Waschautomaten von Merker werden hart geprüft.\*

Darum entscheiden  
sich nicht nur  
**Baprofis für Merker.**



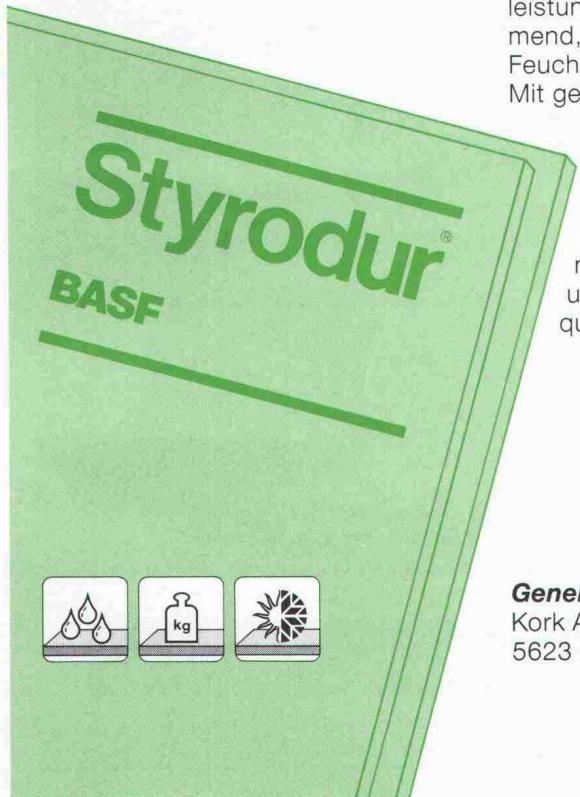
Jeder einzelne Waschautomat durchläuft eine fabrikinterne, kompromisslos harte Kontrolle. Zudem werden Merker-Automaten durch das Schweiz. Institut für Hauswirtschaft (SIH) geprüft.

# Merker

Qualität währt am längsten

Merker AG, 5401 Baden, Telefon 056 20 13 51

# Die grüne Wärmedämmplatte von BASF.



Styrodur®, die grüne Wärmedämmplatte von BASF, ist eine Hochleistungsplatte: Hochwärmédämmend, äußerst unempfindlich gegen Feuchtigkeit und höchst druckfest. Mit geschlossenzelliger Struktur.

Es sind überragende Praxiseigenschaften, die Styrodur für die optimale Wärmedämmung vieler Bauteile und ganzer Bauobjekte qualifizieren.

Styrodur dämmt Kellerräume, Fußböden, erdberührte Bauteile, Souterrainwohnungen, Außenwände, Steildächer, konventionelle Flachdächer, Umkehrdächer, Parkdecks und Terrassendächer, Sport- und Lagerhallen, Stallungen, Kühlhäuser, Kunsteisbahnen, Straßen, Gleisanlagen und andere interessante Dämmobjekte im Hoch- und Tiefbau.

Fordern Sie bitte weitere Informationen an, wenn Sie mehr wissen wollen über Styrodur.

**Styrodur von BASF.  
Grün und gut.**

**Generalvertrieb in der Schweiz:**  
Kork AG, Kunststoffwerke  
5623 Boswil, Telefon 057/471144

BASF (Schweiz) AG  
8820 Wädenswil/Au

**BASF**

**Werner Maag AG, Zeltweg 44**



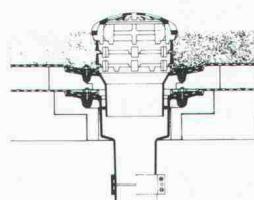
8032 Zürich, Tel. 01/251 7580/81  
Telex 58675

## WM-ENTWÄSSERUNGSTECHNIK

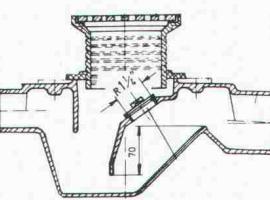
### 1 Dachwasserablauf aus Guss «PASSAVANT»

ein- oder zweiteilig, höhenverstellbar mit Aufsatzringen. Kugel- oder Flachrost, begehbar oder befahrbar, rund und quadratisch. Nicht nur Klebefläche, sondern kraftschlüssige Verbindung durch Flanschring. **Vom VSA empfohlen.** Mit senkrechtem oder seitlichem Abgang.

1



2



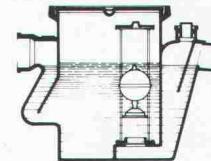
### 2 Bodenwasserablauf «PASSAVANT»

höhen- und seitenvierstellbar: ein-, zwei- oder dreiteilig. Aufsatzstücke mit CrNi-Rosten. **Vom VSA empfohlen.** Abgang seitlich oder senkrecht.

3



4



### 3 Fettabscheider «PASSAVANT»

Aus Guss, Stahl, GFK, Stahlbeton. 2 bis 40 l/s Leistung. Auch mit automatischer Spül- und Entleerungsvorrichtung. **Vom VSA empfohlen.**

### 4 Öl- und Benzinabscheider «PASSAVANT»

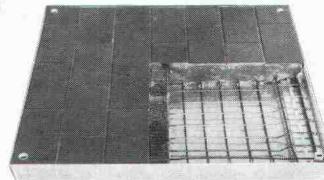
0,5 bis 500 l/s Leistung. Aus Guss, Stahl, Stahlbeton. Ölunfallsicherung, Alarmanlage, Nachreinigung durch Koaleszenzfilterstufe. **Vom VSA empfohlen.**

### 5 FI-Schachtabdeckungen aus Aluminium, verzinktem Eisenblech und Chromstahl

mit wählbarer Oberfläche, formschön, leicht und preisgünstig. Normalausführung und wasserdicht. Auch mit Riffelblechdeckel lieferbar.

Begehbar und befahrbar bis 400 kN.

5



Adresse:

---

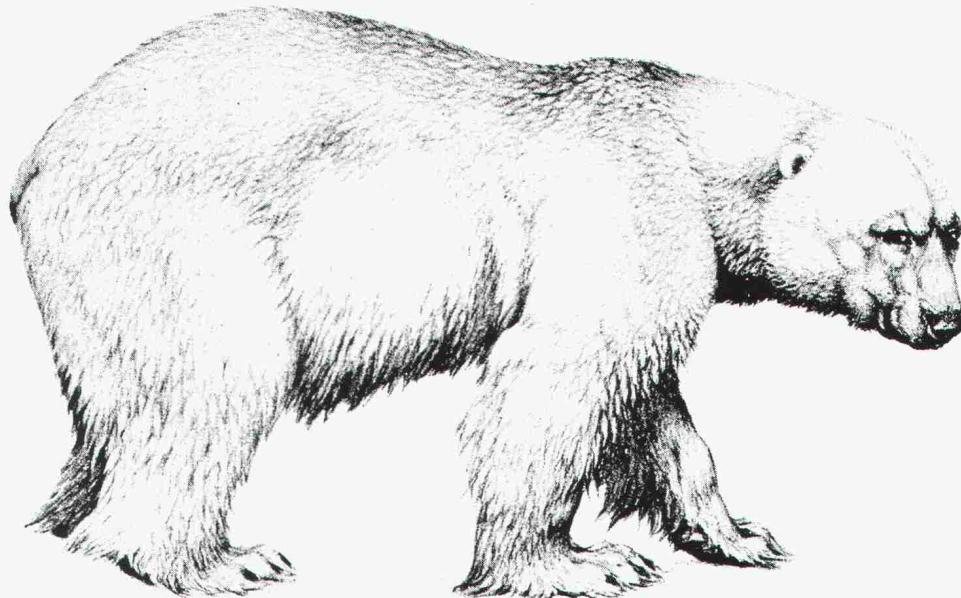
---

---

---

SIA 60

# Er kennt keine Isolationsprobleme



**Er hat es gut, der Eisbär. Kälte und Hitze spürt er nicht und die Tücken des Wetters lassen ihn kalt! Sein zottiges Fell schützt ihn optimal.**

Der optimale Schutz des Gebäudes, der Komfort der Bewohner und die Heizökonomie standen bei der Entwicklung der Sterocrete-Fassadenplatte im Vordergrund. In Kombination mit dem überzeugenden Prinzip der hinterlüfteten Fassade gilt das voll durchgefärbierte und zusätzlich oberflächenbeschichtete Sterocrete als bauphysikalische Patentlösung. Mit ihrer Vielfalt an Formen, Farben und Strukturen ist die Sterocrete-Platte aber auch der ideale Werkstoff für die individuelle und ideenreiche Fassadengestaltung.

## Sterocrete

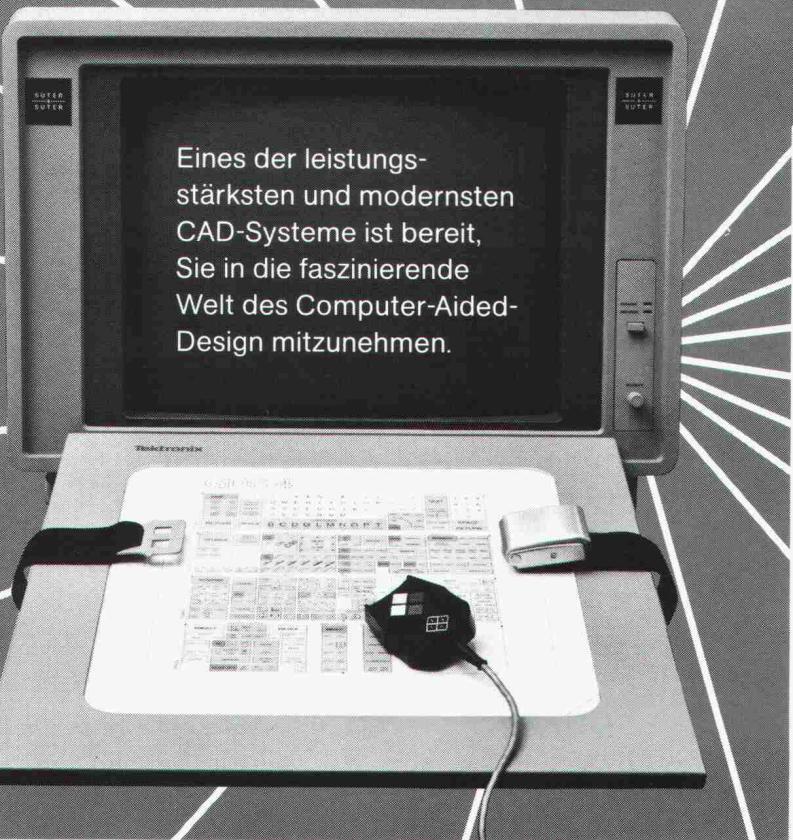
Schutz und Schönheit in überzeugender Form.

## VARIO-ELEMENT AG

Vario-Element AG, Rebhaldenstr. 7,  
8625 Gossau, Telefon 01 935 44 50

## Fasten Your Seat-Belts

Eines der leistungsstärksten und modernsten CAD-Systeme ist bereit, Sie in die faszinierende Welt des Computer-Aided-Design mitzunehmen.



GDS von Suter+Suter design systems ist ein sehr leistungsfähiges und praxiserprobtes CAD-System für Architekten, Ingenieure und Konstrukteure. Unser begleitendes Dienstleistungsangebot beinhaltet unter anderem: Schulung, Einführungsunterstützung, Programmierung von Sonderwünschen und Grafikbibliotheken.

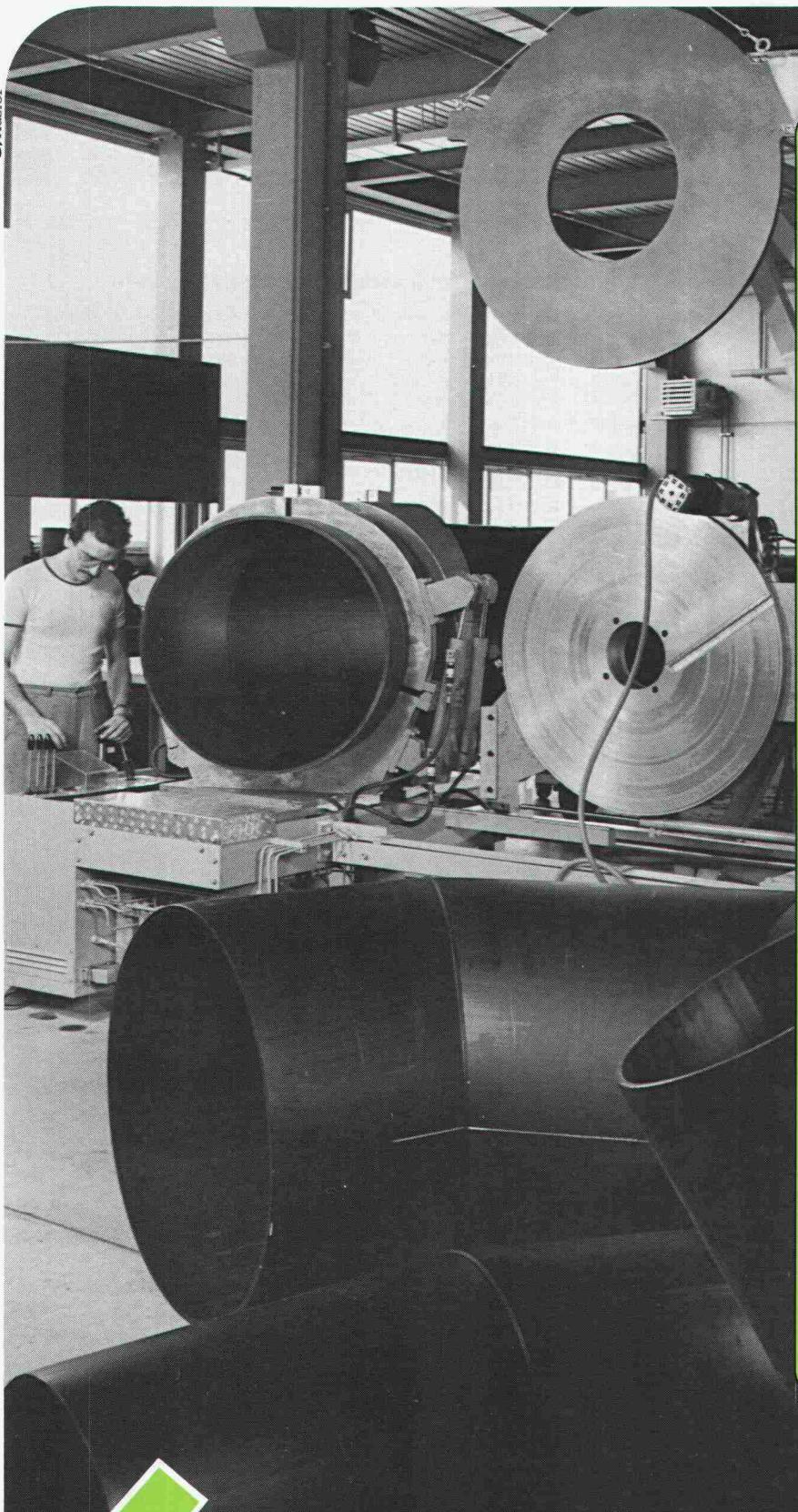
Wenn es um professionelle CAD-Systeme in der Bauplanung und im Konstruktionsbüro geht, dann sind wir die richtigen Partner für Sie. Rufen Sie uns an:



**design systems**

Suter+Suter AG, design systems,  
Lautengartenstrasse 23, CH-4010 Basel,  
Tel. 061 45 45 45

Suter+Suter AG, design systems,  
Metternichgasse 10, A-1030 Wien,  
Tel. 222 75 55 58



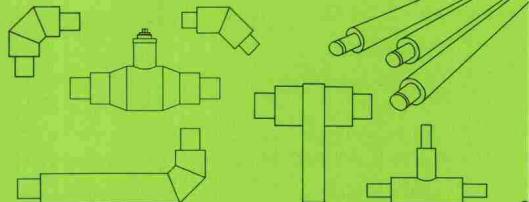
## Know-how, Qualität und Sicherheit ab Werk mitgeliefert...

Mit PAN-ISOVIT bieten wir ein im Werk gedämmtes Fernwärme-Verteilungssystem an. Wir produzieren Rohre und Formteile auf modernsten Fertigungsanlagen mit optimaler Qualitätssicherung. Darum sind bei uns Langzeittests und der ständige Kontakt mit Wissenschaftlern «tägliches Brot»... und deshalb haben wir ein Servicenetz in vielen europäischen Ländern aufgebaut. Für uns heißt Service wesentlich mehr als nur Beliefern von Kunden.

PAN-ISOVIT, das Kunststoff-Verbundmantelrohr mit dem guten Namen:

- Mediumrohr, PUR-Schaum-Wärmedämmung, PE-Mantelrohr
- Einsatzbereich bis +130° C
- Betriebsdruck bis 25 bar
- Nennweiten 20 bis 800 mm
- Lieferform: Rohre 6 und 12 m oder nach Wunsch
- Kanal- und kompensatorfreie Verlegung
- Integriertes Überwachungssystem
- Rohre, Bogen, Abzweiger, Festpunkte, Armaturen, Muffen und flexible Rohre für Hausanschlüsse

Erfahrung seit 1963, Know-how, Qualität und Sicherheit: PAN-ISOVIT.



# Pan-Isovit®

Isovit AG Isolierwerk

CH-8105 Regensdorf-Zürich  
Riedthofstrasse 212, Telefon 01/840 16 84

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich  
Bristenstr. 10, Tel. 01 / 64 11 30

BENZ AG, Kunstarzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 64 50 24  
ab 26.8.86 neue Tel.-Nr. 01 / 432 50 24

## Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK, 8041 Zürich  
Leimbachstr. 38, Tel. 01 / 482 88 88  
Wassereinbrüche und Feuchtigkeit

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Akustik

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052 / 89 21 21  
Beratung, Messungen, Schwingungs-/Schallschutzkomponenten

## Angewandte Hydrologie/Tracerhydrologie

NATURAQUA, Tel. 031 / 44 35 71  
Thunstr. 101a, 3006 Bern

## Angewandte Klimatologie/Meteorologie

METEOTEST, Tel. 031/23 74 17  
Hallerstr. 50, 3012 Bern

## Architekturmodelle

ATELIER EBER, 5400 Ennetbaden  
Schlierenstr. 42, Tel. 056 / 22 14 50

ATELIER 7, M. Fricker  
Klosbachstrasse 123, 8032 Zürich  
Tel. 01/47 92 67

LÜCHINGER Modellbau  
9113 Degersheim, Tel. 071 / 54 15 22

SCHALK MODELLBAU  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01/252 22 16

## Bankett- und Rutschsanierungen

SOLTEC AG, 3602 Thun  
Tel. 033 / 23 11 02  
1530 Payern, Tel. 037 / 61 11 09

## Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01 / 461 11 55

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basei, Tel. 061/61 33 14  
CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3097 Liebefeld/Bern, Tel. 031/53 64 12  
1052 Le Mont-s.-Lausanne, 021/37 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/91 24 28

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

SIEBER CASSINA + Partner  
Beratende Geologen und Ingenieure  
8008 Zürich, Tel. 01/252 75 60  
4600 Olten, Tel. 062/32 15 85  
3006 Bern, Tel. 031/44 08 68

TERREXPERT AG  
Baugrund, Baumaterial, Baumethoden  
Stauffacherstrasse 130, 3014 Bern  
Tel. 031 / 42 62 22

## Beton- und Naturstein-Untersuchung

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

## Betonsanierungen

BENZ AG, Kunstarzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 64 50 24  
ab 26.8.86 neue Tel.-Nr. 01 / 432 50 24

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Brandschutzdämmungen

Schneider Dämmtechnik AG,  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052 / 89 21 21

## Datenverarbeitung

INSER AG, Beratende Ing. für EDV  
Rechen- und Zeichenzentrum  
3097 Liebefeld, Tel. 031 / 59 20 88

## EDV-Problemlösungen

FIDES Rechenzentrum,  
8004 Zürich, Tel. 01 / 249 27 63  
Hardware: Personalcomputer allein  
oder in Verbindung mit RZ  
Software: Größtes Angebot an  
Schweizer Rechen- und Zeichen-  
programmen für Bauingenieure und  
Architekten

## Erschütterungs-Messungen

CSD AG (s.Baugrunduntersuchungen)

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

## Expertisen/Beweisaufnahmen

Maschinenindustrie / Elektroindustrie  
Bauindustrie / Beschichtungsindustrie  
Schneider & Partner AG, 6006 Luzern  
dipl. Ingenieure ETH/SIA/HTL  
Tel. 041 / 31 24 52 oder 31 35 15  
Unternehmensberatung / Ing.-Büro

## Faltwände - Holzfalttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

## Farbkopien

Photomechanisch, Plandruck oder  
Offset, in allen Formaten.  
Kostenlose Beratung.  
Aerni-Leuch AG, Bereich Repro  
Sportweg 34, 3097 Liebefeld BE  
Tel. 031 / 53 93 81

## Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer AG  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041/31 20 88

## Feuchtigkeitsmessgerät

Schieritz & Hauenstein AG  
Finkelerweg 32, 4144 Arlesheim  
Tel. 061 / 72 10 60

## Fiberskopie

Hohlräumkontrollen jeder Art  
SPI AG, Ipsach, Tel. 032 / 51 71 58

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s.Baugrunduntersuchungen)

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10  
8955 Oetwil a.L., Tel. 01 / 748 26 85  
6010 Kriens LU, Tel. 041 / 45 46 66  
1785 Cressier FR, 1037 Etagnières VD

## Geotechnik

Dr. H. HALTER, dipl. Ing. ETH/SIA  
Grund- und Dammbau, Erdbaulabor  
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 362 56 28

Ingenieurbüro G. MUGGLIN AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Überwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgem. Tiefbau. Schlössistr. 24a,  
8044 Zürich, Tel. 01 / 251 48 62

## Hard- und Software

Schräer BCT  
Off. Hewlett-Packard Wiederver-  
käufer, Statik-Software Mücke  
sowie Eigenentwicklungen  
4565 Recherswil, Tel. 065 / 35 26 43

## Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk  
Hofackerstrasse 11A, Tel. 01 / 53 50 40

## Holzsatzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/855 11 11  
Color xex, Xerotin, Xylosan

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich  
Bristenstr. 10, Tel. 01 / 64 11 30

BENZ AG, Kunstarzbeläge und  
Bautenschutz. Bändlistrasse 31,  
8064 Zürich, Tel. 01 / 64 50 24  
ab 26.8.86 neue Tel.-Nr. 01 / 432 50 24

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Isolierungen

Schneider Dämmtechnik AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052 / 89 21 21

## Isolierelemente LEGATHERM Steildach/Estrichböden

LEGANORM AG, 8400 Winterthur  
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

## Kanalisationen

Krähenmann AG / Kasapro AG  
Kanalunterhalt und -sanierungen  
9202 Gossau SG, Tel. 071 / 85 35 11

## Kanal-Reparaturen

KUNSTSTOFF-TECHNIK, 8041 Zürich  
Leimbachstr. 38, Tel. 01 / 482 88 88

## Kunststoff-Dichtungsbahnen

Über 30 Typen Sarnafil für  
Abdichtungen im Tiefbau.  
Sarna Kunststoff AG  
6060 Sarnen, Tel. 041 / 61 01 11

## Lager- und Betriebseinrichtungen

AROX AG, Lager- und Betriebs-  
einrichtungen  
6284 Sulz-Gelfingen, Tel. 041 / 85 27 22

## Lärmexpertisen

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich  
Splügenstr. 3, Tel. 01 / 202 21 51  
Aussenlärmberrechnungen, Projektie-  
rung von Schutzmassnahmen

## Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen  
Tel. 01/833 02 81

# Fachfirmenverzeichnis

## Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

## Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich  
Bristenstr. 10, Tel. 01 / 64 11 30

STUMP BOHR AG, 8032 Zürich  
Abt. Bautenschutz  
Mühlebachstr. 20, Tel. 01 / 252 56 22

## Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Schallschutzfenster, Metalltüren,  
Brandschutzaabschlüsse

## Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22

## Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

## Oberlichter/Verglasungen

TUCHSCHMID AG  
8500 Frauenfeld, Tel. 054 / 26 11 11

## Pfahlprüfungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

## Plan-Rollen

TUPAK-SERVICE  
4922 Bützberg, Tel. 063 / 43 19 69

## Pumpen

Bieri Pumpenbau AG  
Biral International  
3110 Münsingen, Tel. 031/92 92 11

GRUNDFOS PUMPEN AG  
8117 Fällanden  
Tel. 01/825 29 25, Telex 59928

HÄNY & CIE. AG, Pumpen- und  
Wasseraufbereitungsanlagen  
8706 Meilen, Tel. 01/925 1131

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG  
8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21

K.Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg  
Tel. 056/41 04 55, Telex 825 130

SOMMER SCHENK SUISSE  
Pumpenbau, 5213 Villnachern  
Tel. 056/43 13 63

## Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich,  
Tel. 01/44 99 33

## Rohrnetzsanierungen

nach dem P.I.M.-Verfahren  
für Gas und Wasser  
ROHRTECH AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 22 22 69

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

ANGST + PFISTER, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/301 20 20  
PAUL SCHWAB AG, Säntisstrasse 7  
8134 Adliswil, Tel. 01 / 710 02 22

## Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung  
Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

## Sprengen

Sprengen! Abbruch, Aushub, Material-  
gewinnung, Felssanierungen, Spreng-  
beratung, Überwachungen, Beratung  
bei Devisierungen, Expertisen  
BEREUTER SPRENG AG  
8604 Volketswil, Tel. 01 / 945 67 59

## Spritzbeton

Gunit, Sandstrahlen  
E. LAICH SA, 6671 Avegno  
Tel. 093 / 81 17 22

## Thermolackierungen

Thermolackierwerk Waltenspül AG  
6142 Gettnau LU, Tel. 045/81 20 51

## Trennwände - Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände  
schallisoliert, feuerbeständig  
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau  
Industriestr. 1, 8117 Fällanden  
Tel. 01/825 43 85

## Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

## Ungezieferbekämpfung

Ketol AG, Abt. Insecta-Service  
8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

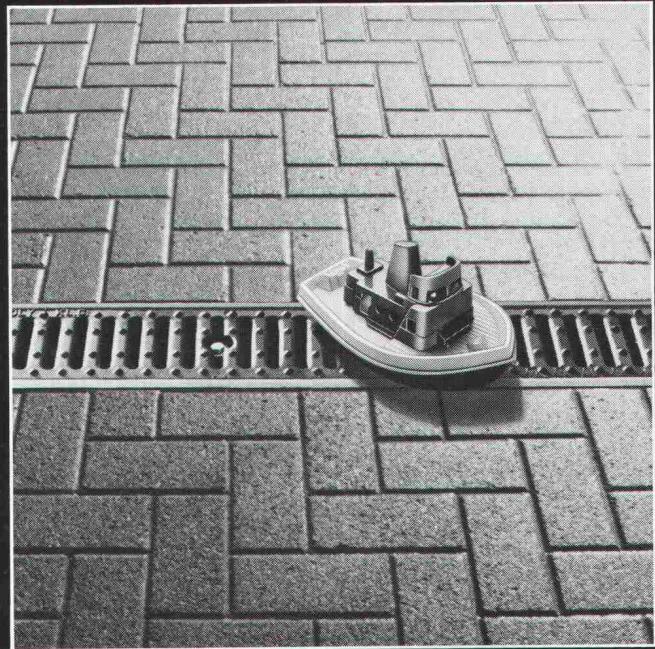
## Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen  
TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit fi-Rista-Elementen armieren Sie  
wirtschaftlicher  
NEU! fi-Ripa-Anschlusskorb  
DRAHTWERKE FISCHER AG  
5734 Reinach  
Tel. 064/71 15 55, Telex 981 532 dwfi ch

**polydrain**  
MIT DEN ROTEN PUNKTEN



# Land in Sicht!

**polydrain-Entwässerungsrinnen — damit Sie das  
Wasser in den Griff bekommen.**

- polydrain-Rostarretierungssystem\*** mit den roten Punkten — millionenfach in der Praxis bewährt.
- polydrain-Verankerungsrippen** — garantieren den besten Sitz im Betonbankett.
- polydrain-Abdeckungen** — für jeden Belastungsgrad.
- polydrain-Entwässerungen** — für jede Anwendung die richtige Rinne.

**polydrain-Entwässerungsrinnen.  
Immer eine Nummer besser.**

**Fordern Sie unsere ausführlichen  
Testberichte an.**

**polybau**  
POLY-BAUELEMENTE AG

Webereistrasse 47  
CH-8134 Adliswil-Zürich  
Telefon 01-710 42 42  
Telex 826 712

**POLYDRRAIN**



Name: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Anschrift: \_\_\_\_\_  
Coupon \_\_\_\_\_

# P. M.

## Peter Meyer

Aufsätze  
1921—1974

Peter Meyer (1894—1984) gehört zu den bedeutendsten neueren Schweizer Kunsthistorikern. Mit seinen kunstgeschichtlichen Forschungen und Publikationen wurde er über die Landesgrenzen hinaus bekannt, wegen seiner dezidierten Stellungnahmen auf dem Gebiet der Architekturkritik und Kunstpolitik in der Schweiz ernstgenommen – und angefochten

Über 50 Aufsätze und Texte von Peter Meyer. Mit Zeichnungen von P. M.

Herausgegeben von Dr. Hans Jakob Wörner.

Zu beziehen zum Preis von Fr. 48.60 (+ Porto) durch Ihre Buchhandlung oder direkt bei:

ISBN 3 909188 00 1

**Verlags-AG der akademischen technischen Vereine, Postfach 630, 8021 Zürich. Telefon 01 / 201 55 36**

**Bestellung** (in frankiertem Umschlag einsenden)

Ich bestelle \_\_\_\_\_ Exemplare «P. M. Peter Meyer Aufsätze 1921 bis 1974» zum Preis von Fr. 48.60 und Porto gegen Rechnung:

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

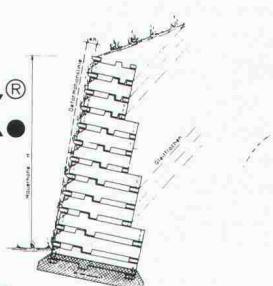
Favre informiert über Murflex®:

## Stützend gestalten, gestaltend stützen – Murflex®.



Überall, wo ein steiler Abhang Unterstützung braucht und erst noch ästhetisch aussehen soll, ist Murflex® mehr als am Platz. Die optimal begrünbare Raumgitter-Konstruktion, mit welcher – flexibel –

entsprechend den örtlichen Gegebenheiten auch Nischen, Abtreppungen und Ecken ausgebildet werden können. Und – die in Notfällen innerst Stunden ab Lager lieferbar ist.



SIA



Sprayer haben  
bei Murflex®  
keine Chance!

# favre

Auf uns kann man bauen  
Hoch und Tief

Murflex® – auch als Profis  
finden wir es eine tolle Idee.  
Orientieren Sie uns umfassend –  
natürlich auch  
über die günstigen Preise!

Name: \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Einsenden an:  
Favre & Cie AG, Zementwarenfabrik,  
8304 Wallisellen

Favre & Cie AG Zementwarenfabrik 8304 Wallisellen Tel. 01-830 20 11  
Werke in: 4658 Daniken SO Tel. 062-65 17 17 1897 Bouveret VS Tel. 025-81 23 31  
2542 Pieterlen BE Tel. 032-87 15 34, 8953 Dietikon ZH, Baustoff-Center Limmattal Tel. 01-748 21 55

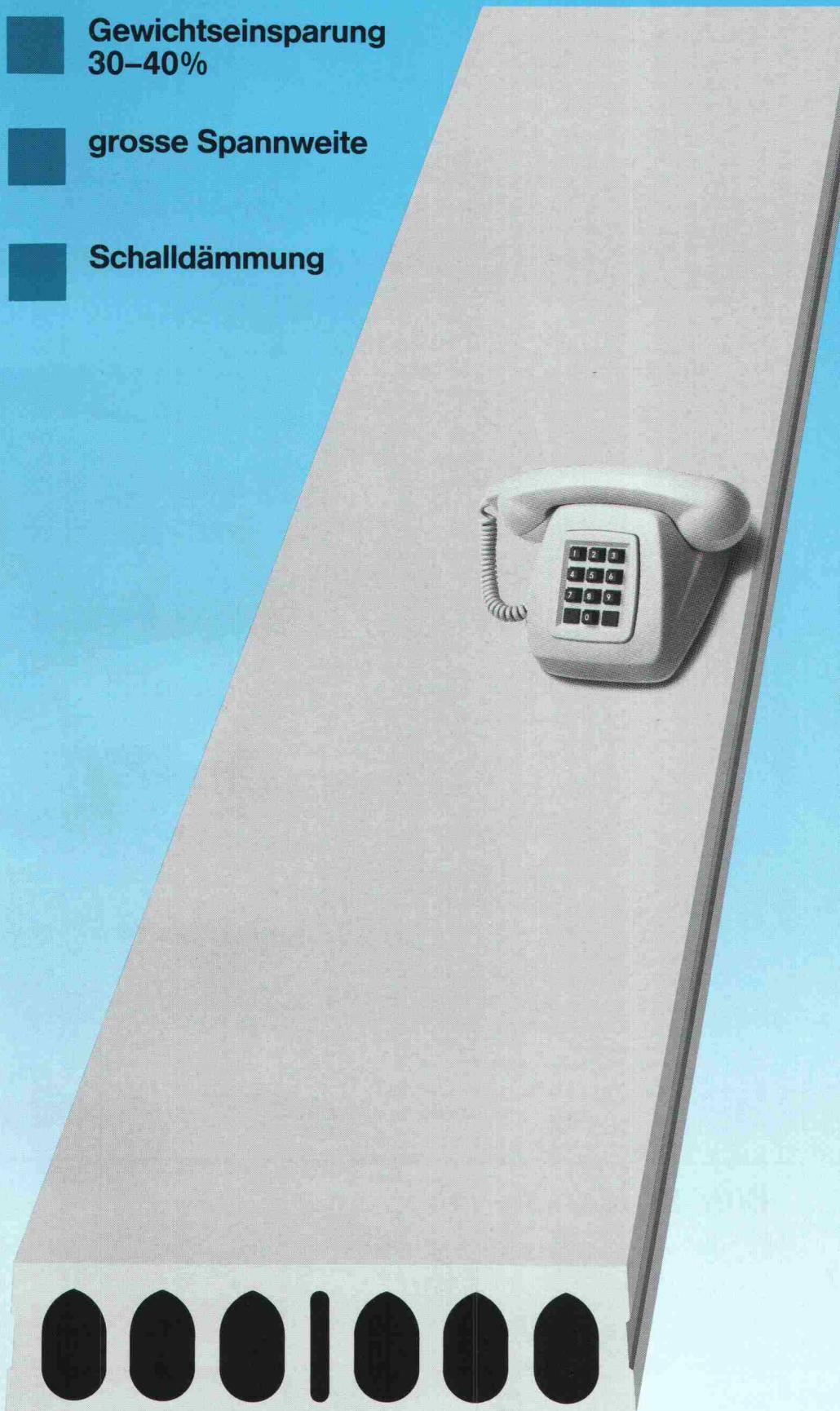
**vorfabrizierte, vorgespannte  
Hohl-Deckenelemente**

**Oberflächenstruktur  
geglättet oder gerauht**

**Gewichtseinsparung  
30–40%**

**grosse Spannweite**

**Schalldämmung**



**Hiermit möchten wir auf  
die grössten Vorteile  
von BRUN-Hohlplatten  
hinweisen.**

Ganz klar: Es geht um die Spannweite. Denn die kann bei solch vorfabricierten, vorgespannten und 120 cm breiten Deckenelementen je nach Belastung und Dicke bis zu 12 Metern betragen. Was nicht nur für den Architekten von einiger Bedeutung ist, der sich dadurch viel grössere Gestaltungsfreihheiten herausnehmen kann. Denn auch der Bauingenieur kann sich von einem Aufwand befreien: Statik und Verlegepläne sind bei BRUN-Hohlplatten inklusive. BRUN-Hohlplatten verkürzen die Bauzeit und können 90% Lohnkosten sparen.

**Wenn Sie auf Gewinn setzen:  
Durch diese hohen Platten muss  
er kommen.**

**Hat's geklingelt?**

Dann lassen Sie doch das Telefon bei uns läuten:

**Tel. 041/55 16 16**

oder senden Sie uns den Coupon zu.

**Coupon**

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

**BRUN**

ELEMENTWERK BRUN AG LUZERN

Mooshüslistrasse  
Postfach, 6020 Emmenbrücke  
Telefon 041/55 16 16

# Sammeln Sie Feldbücher! Es lohnt sich!

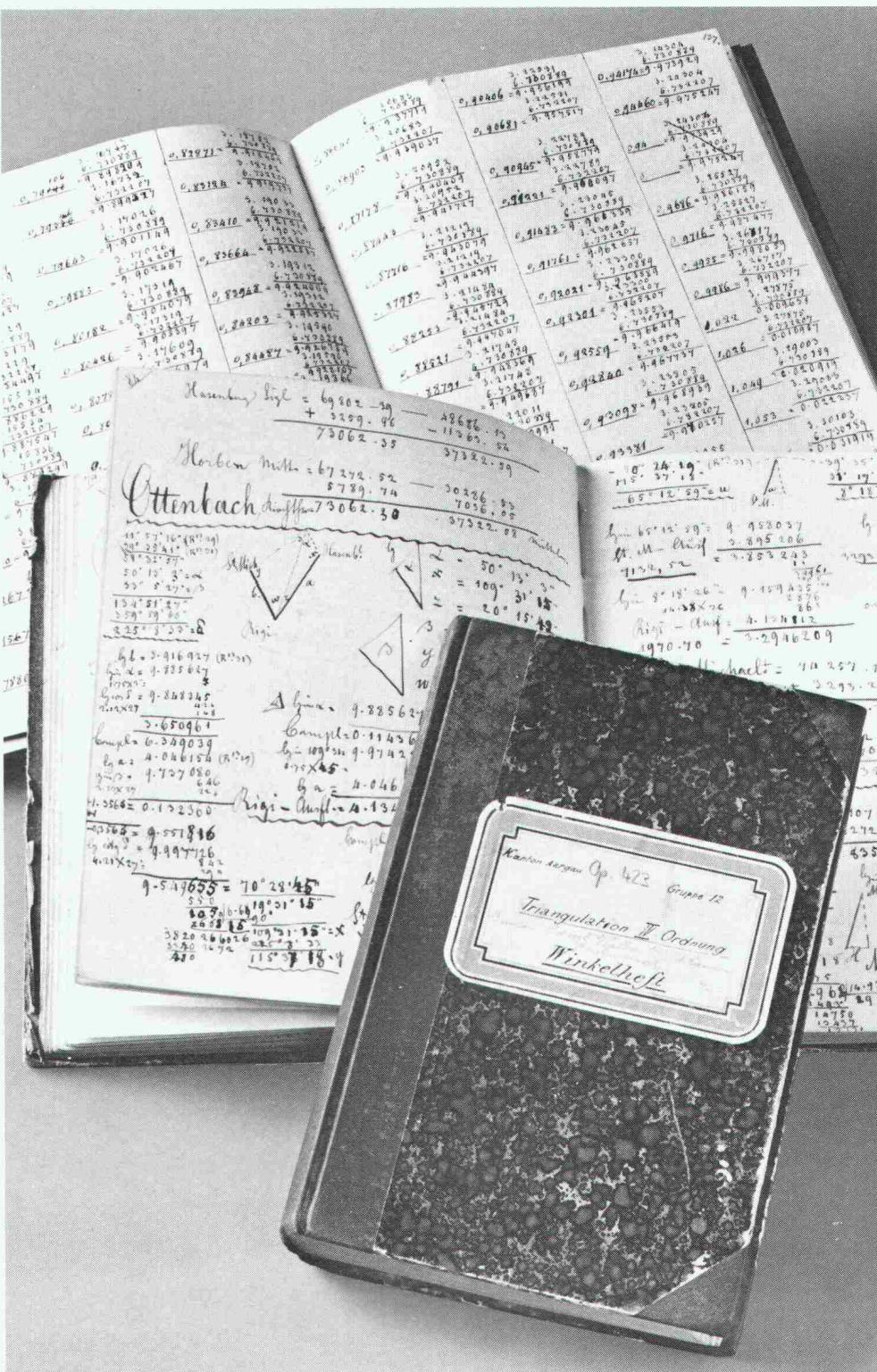
Antiquitäten soll man sammeln, so lange ihr Wert noch nicht erkannt worden ist. Beispielsweise ausgefüllte Feldbücher. Zugegeben, schön sehen diese liebgewordenen Dinger wirklich nicht immer aus. Regen und Wind haben ihnen gehörig zugesetzt und Erdreste und Betonspritzer haben ebenfalls das ihre zur malerischen und einmaligen Patina dieser selten und wertvoll werdenden Sammelstücke beigetragen.



Schuld am Aussterben der Feldbücher ist der **ALPHACORD** von Kern. Weil man mit diesem Feldcomputer alle Messdaten automatisch erheben und mit Gross- und Kleinbuchstaben in beliebiger Sprache beschriften kann.

Im taschenbuchgrossen **ALPHACORD** haben aber auch Ihre oder die Kern SICORD-Programme noch Platz. Dank den eingebauten Schnittstellen lassen sich alle Resultate bequem auf den Bürocomputer übertragen.

Schmeissen Sie jetzt aber den Bleistift nicht gleich weg. Sondern füllen Sie zuerst den Informations-Coupon aus.



Kern & Co. AG  
Werke für Präzisionsmechanik,  
Optik und Elektronik  
5001 Aarau  
Telefon 064/251111

## Bitte senden Sie mir

- Unterlagen über das gesamte Kern-Programm.  
 Unterlagen über den ALPHACORD.

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_